

BEDIENUNGSANLEITUNG

ADE

Fleisch- / Knochenbandsäge



Serie ROBUSTA

Robusta-210614-Rev007-UM-de



INHALTSVERZEICHNIS

1. Über diese Anleitung.....	2
Allgemeines	2
Aufbewahrung	2
Zielgruppe	2
Zeichenerklärung	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
3. Sicherheitshinweis	3
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	3
Gefahr durch Elektrizität	4
Warnung vor Verletzungsgefahr	4
Vorsicht vor Sachschäden	4
4. Lieferumfang.....	5
5. Aufstellen und Inbetriebnahme.....	5
Aufstellen.....	5
Überprüfung der Laufrichtung	6
6. Geräteübersicht	6
7. Sicherheitseinrichtungen und Bedienelemente	7
Arbeitshaltung.....	7
Andrückvorrichtung.....	7
Portionierer	7
Türverriegelung	7
Ein- und Ausschalten.....	8
8. Betreiben der Maschine	8
9. Reinigung und Wartung	9
Reinigung	9
Wartung.....	9
Störungen beheben	11
10. Transport	11
11. Entsorgung	11
12. Garantie.....	12
13. Technische Daten	12
14. CE - Kennzeichnung und Konformitätserklärung.....	13
15. Schaltpläne	14
16. Explosionszeichnungen	16
17. Ersatzteillisten.....	16

1. Über diese Anleitung



Dieses Symbol bedeutet: „Gebrauchsanweisung beachten“. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den darin enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf.

Allgemeines

- Diese Betriebsanleitung beschreibt den sicheren Betrieb sowie die Bedienung, Pflege und Wartung der Maschine.
- Nur die Einhaltung der Betriebsanleitung gilt als bestimmungsgemäße Verwendung.
- Lesen Sie diese Betriebsanleitung daher genau durch, bevor Sie die Maschine anschließen und benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.
- Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich. Dies hat jedoch keinen Einfluss auf den Inhalt dieser Anleitung.
- Die Maschine ist nach der Sicherheitsnorm EN 12268 in der aktuellen Fassung konstruiert, bewertet und trägt das CE-Zeichen als Zeichen der Konformität mit einschlägigen Anforderungen.
- Eine Fertigung anhand der mitgelieferten technischen Unterlagen ist nicht zulässig.

Aufbewahrung

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil der Maschine. Sie muss in unmittelbarer Nähe der Maschine und für jedermann leicht erreichbar aufbewahrt werden.

Beim Wiederverkauf der Maschine muss die Betriebsanleitung mitgeliefert werden.

Zielgruppe

Diese Betriebsanleitung wendet sich an das Personal, das mit dem Aufstellen, der Bedienung, Pflege und Wartung der Maschine betraut ist.

- Personal, das die Maschine bedient, muss vor der ersten Benutzung diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben sowie vom Betreiber in die Bedienung der Maschine eingewiesen worden sein. Hierbei muss vor allem auf die aus einem unsachgemäßen Gebrauch entstehenden Gefahren hingewiesen werden. Der Betreiber muss sich davon überzeugen, dass das Bedienpersonal („Bediener“), die Maschine bestimmungsgemäß und sicher benutzen kann.
- Wartungs- und Einstellarbeiten, z. B. das Schleifen des Messers, dürfen ausschließlich von dazu befugtem und ausgebildetem Personal vorgenommen werden.

Zeichenerklärung

Einige Textteile sind gekennzeichnet worden, um vor Gefahren, die zu Verletzungen oder Schäden führen können, zu Warnen oder die Wichtigkeit der Mitteilung zu unterstreichen:



Achtung!

Weist auf etwas Wichtiges hin, das beinhaltet: Vorgänge bei denen Vorsicht geboten ist, Sicherheitswarnungen und/oder wichtige Sicherheitsinformationen.



Vom Strom trennen!

Vor einer Handlung an der Maschine muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.



Fachmännisches Personal!

Jede Handlung, zu der dieses Symbol angezeigt wird, darf nur fachmännischem Personal ausgeführt werden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Fleisch-/ Knochenbandsäge dient zum Schneiden von

- Knochen,
- frischem oder tiefgefrorenem Fleisch mit oder ohne Knochen und
- frischem oder tiefgefrorenem Fisch, ganz oder filetiert.

Andere Waren als die zuvor genannten dürfen nicht verarbeitet werden.

Die zu verarbeitenden Produkte werden auf den Arbeitstisch gelegt. Sie dürfen nur mit Hilfe der Andrückvorrichtung gegen das Sägeband geführt werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Alle Anwendungen mit dem Gerät, die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ genannt sind, gelten genauso wie die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes und nicht der Hersteller.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht durch den Hersteller gelieferter Original-Bauteile erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

3. Sicherheitshinweis

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Diese Aufschnittmaschine darf nur von volljährigen Personen bedient werden.
- Der oder die Bedienende muss im Vollbesitz seiner / ihrer geistigen und physischen Kräfte sein. Personen, die die deutsche Sprache nicht beherrschen bzw. des Lesens nicht mächtig sind, sind von geeignetem Personal über den Inhalt dieser Anleitung zu informieren bzw. an dieser Maschine gemäß der Betriebsanleitung zu schulen.
- Die Maschine darf nur benutzt werden, wenn Sie vor dem Gebrauch in Augenschein genommen wurde und offensichtlich unbeschädigt und vollständig montiert ist.
- Beachten Sie auch immer die Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften im Betrieb des Betreibers.

Gefahr durch Elektrizität

- Tauchen Sie weder das Motorgehäuse noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bedienen Sie die Maschine nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie die Maschine nicht im Freien.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an, deren Spannung dem Typenschild entspricht.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die über einen Fehlerstromschutzschalter mit $\Delta I = 30\text{mA}$ abgesichert ist.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen können.
- Benutzen Sie die Maschine nicht:
 - o wenn die Maschine selbst oder Teile beschädigt sind,
 - o wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind,
 - o wenn die Maschine heruntergefallen ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch vollständig ab. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - o wenn Sie die Maschine nicht benutzen,
 - o bevor Sie das Gerät reinigen oder warten,
 - o wenn während des Betriebs offensichtlich eine Störung auftritt,
 - o bei Gewitter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine oder am Netzkabel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte den Bediener gefährden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Warnung vor Verletzungsgefahr

- Das Sägeband ist sehr scharf. Fassen Sie daher niemals mit den Fingern oder anderen Körperteilen an das Sägeband.
- Tragen Sie bei Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer geeignete Schutzhandschuhe, die vor Schnittverletzungen schützen.
- Stecken Sie lange Haare während der Arbeit auf, binden Sie sie nach hinten oder verdecken Sie sie unter einer Kappe. Vermeiden Sie lose oder herabhängende Kleidung wie Halstücher, Krawatten etc.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.

Vorsicht vor Sachschäden

- Stellen Sie die Maschine nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen auf (z. B. Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie die Maschine niemals einer hohen Temperatur (Heizung etc.) oder widrigen Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile.

- Reinigen Sie niemals die Maschine selbst noch Teile davon in der Geschirrspülmaschine oder mit Wasserstrahl.
- Lassen Sie nach der Reinigung die Maschine und das benutzte Zubehör trocknen.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu nehmen.
- Schalten Sie das Gerät bei Störungen oder vermutlichen Defekten sofort aus. Versuchen Sie niemals selbst das Gerät zu reparieren. Rufen Sie den Kundendienst an.

4. Lieferumfang

Prüfen Sie umgehend nach Erhalt der Maschine den Lieferumfang auf seine Vollständigkeit. Nehmen Sie die Maschine und das Zubehör vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

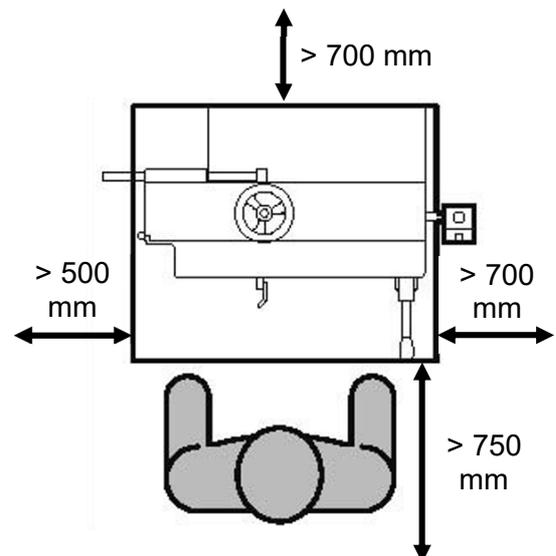
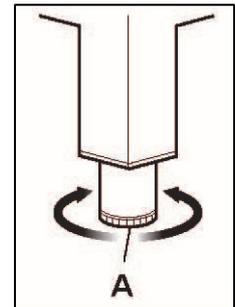
Im Lieferumfang sind enthalten:

- Knochenbandsäge
- Bedienungsanleitung mit Konformitätserklärung

5. Aufstellen und Inbetriebnahme

Aufstellen

- Die Knochenbandsäge auf einer ebenen, glatten und vibrationsfreien Fläche aufstellen.
- Eventuelle Unebenheiten können mit Hilfe der regulären Standfüße (A) korrigiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund das Gewicht der Maschine tragen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine während der Benutzung absolut stabil steht.
- Stellen Sie die Maschine auf einer 70 – 75 cm hohen Arbeitsfläche auf. So ist eine körpergerechte Arbeitshaltung möglich und der Ein-/Ausschalter der Maschine ist für alle Bediener auch in Not-Situationen gut zu erreichen.
- Die Maschine ist so zu positionieren, dass die Maschine mit der Andrückvorrichtung und den Zähnen des Sägebandes in Richtung des Bedieners zeigt.
- Achten Sie beim Aufstellen der Maschine darauf, dass genügend Freiraum vorhanden ist, um ein problemloses Bedienen, Reinigen und Warten der Fleisch- / Knochenbandsäge zu ermöglichen. Es sollten mindestens die nachstehend abgebildeten Abstände eingehalten werden.



Überprüfung der Laufrichtung

Die Überprüfung der Laufrichtung ist nur bei Maschinen mit 400V-Anschluss notwendig. Wegen unterschiedlicher Auslegung des örtlichen Stromnetzte kann das Sägeband in die falsche Richtung laufen.



Achtung!

Beim Einschalten der Maschine muss das Sägeband an der Schneidstelle von oben nach unten laufen!



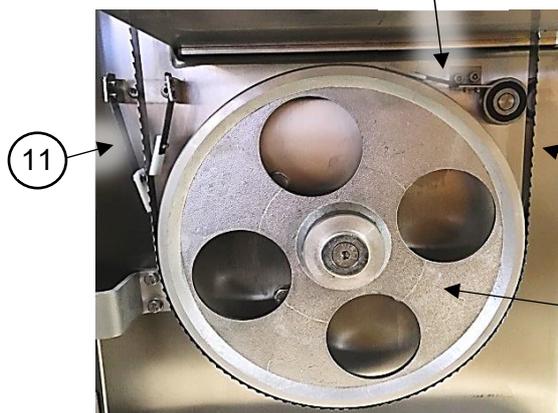
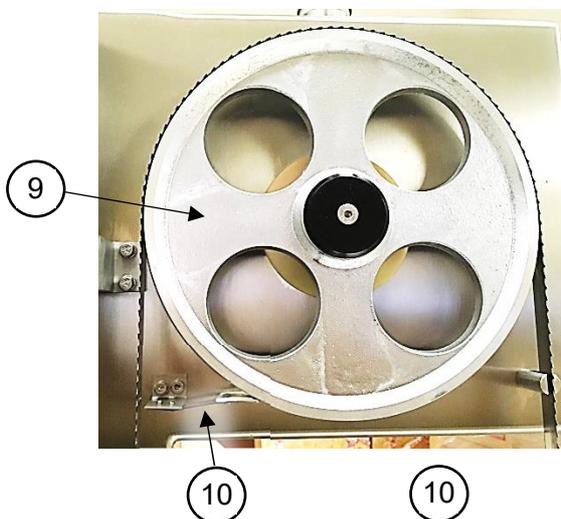
Fachmännisches Personal!

Sollte das Sägeband an der Schneidstelle (wegen unterschiedlicher Auslegung der örtlichen Stromnetzte) von unten nach oben laufen, müssen im Stecker 2 der 3 Stromphasen gegeneinander ausgetauscht werden. Diese Arbeit ist jedoch unbedingt von einem Fachmann vornehmen zu lassen!

6. Geräteübersicht

Die Maschine besteht aus:

- 1 Drehgriff zum Ent-/Spannen des Sägebands
- 2 START-/STOPP-Schalter mit Betriebsleuchte
- 3 Andrückvorrichtung
- 4 Sägeband
- 5 Portionierer



- 6 Schneidetisch
- 7 Zugangstür zu Umlenkrollen
- 8 Tür-Verriegelung
- 9 Obere Umlenkrolle
- 10 Abstreifeinheit Umlenkrolle
- 11 Abstreifeinheit Sägeband
- 12 Untere Umlenkrolle (Antrieb)

7. Sicherheitseinrichtungen und Bedienelemente

Arbeitshaltung

Der Benutzer sollte immer vor der Maschine stehen, um von den Sicherheitsvorrichtungen der Maschine geschützt zu werden.

Bei Gebrauch der Maschine tragen Sie niemals:

- Kleidung mit weiten Ärmeln
- Krawatten
- Schals
- Armreifen
- Ringe
- Uhren
- Offenes Haar

Tragen Sie immer:

- Rutschfeste Schuhe
- Sicherheitskleidung, die den Hygiene- und Sicherheitsstandards entsprechen

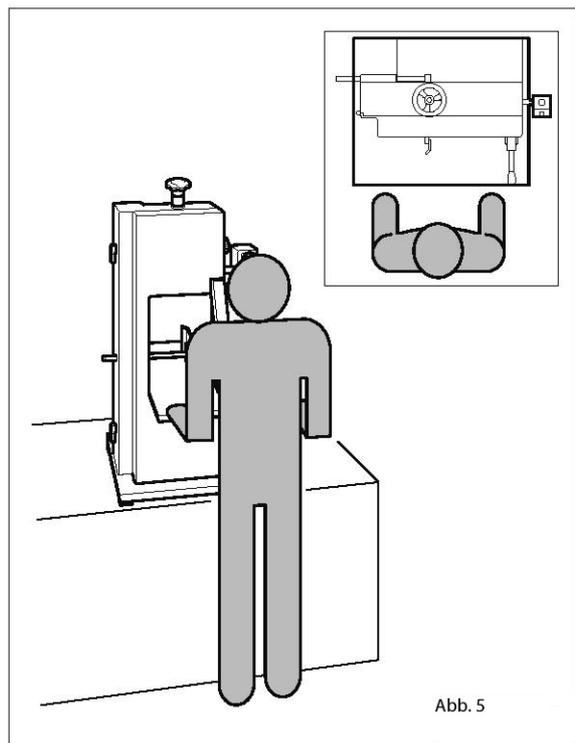


Abb. 5

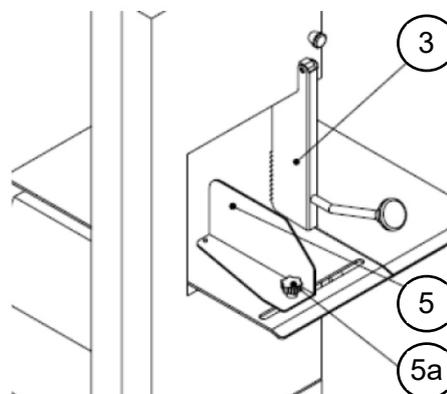
Andrückvorrichtung

In Ruheposition muss das Sägeband immer durch die Andrückvorrichtung (3) abgedeckt sein.

Diese Andrückvorrichtung ist grundsätzlich immer zu verwenden.

Die Andrückvorrichtung wird immer nur soweit wie notwendig angehoben und auf das Schneidgut gelegt.

Die Andrückvorrichtung muss stets selbstständig in Schutzstellung fallen und darf nicht hochgebunden oder auf andere Weise außer Funktion gesetzt werden.



Portionierer

Der Portionierer (5) ist mit einem Sterngriff (5a) arretiert. Zum Einstellen der gewünschten Position bzw. Schneidstärke muss erst der Sterngriff leicht gelöst werden. Anschließend kann der Portionierer parallel zu dem Sägeband verschoben werden. Bei Erreichen der gewünschten Position ist der Griff wieder festzuziehen. Stellen Sie sicher, dass der Portionierer in seiner Arbeitsposition bleibt.

Türverriegelung

Bei geöffneter Tür lässt sich die Maschine nicht einschalten. Wird die Tür während des Betriebs geöffnet, wird die Maschine automatisch abgeschaltet. Das Sägeband kommt innerhalb von 4 Sekunden zum Stillstand.

Ein- und Ausschalten

Symbol	Bezeichnung	Funktion
	START-Schalter	Drücken Sie diesen Schalter um die Maschine einzuschalten. Das Sägeband beginnt zu laufen.
	Lampe	Die Betriebsleuchte leuchtet sobald und solange die Maschine eingeschaltet ist.
	STOPP-Schalter	Drücken Sie diesen Schalter zum Ausschalten der Maschine. Wenn dieser gedrückt wird, hört die Maschine auf zu laufen. Beachten Sie die Nachlaufzeit des Sägebands!

8. Betreiben der Maschine

- Platzieren Sie das Schneidgut auf dem Arbeitstisch rechts neben der Andrückvorrichtung.
- Stellen Sie den Portionierer auf die gewünschte Schnittbreite ein.
- Heben Sie mit der linken Hand die Andrückvorrichtung am Sterngriff an.
- Schieben Sie mit der rechten Hand das Schneidgut zum Portionierer.



Achtung!

Bitte seien Sie auf dieser Stufe vorsichtig, das Produkt nicht mit dem Sägeband in Verbindung zu bringen.

- Drücken Sie den START-Knopf. das Sägeband beginnt zu laufen.
- Drücken Sie mit der linken Hand die Andrückvorrichtung und damit das Schneidgut gegen das Sägeblatt.



Achtung!

Das Schneidgut muss an der Schnittstelle auf dem Tisch aufliegen, um ein Springen oder Verkanten des Sägebandes zu vermeiden.

- Führen Sie mit der rechten Hand das Schneidgut mit.



Achtung!

Die Ware muss gerade über den Tisch geführt werden und darf nicht verkantet werden, um eine Beschädigung (Reißen) des Sägebandes zu vermeiden.

Bei Reißen des Sägebandes ist das Gerät sofort abzuschalten.

- Je schneller die Schnittbewegung ist, desto besser ist die Schnittqualität.
- Nach dem Sägeschnitt das Schneidgut nur mit der rechten Hand zurückziehen und den Vorgang wie zuvor beschrieben wiederholen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die geschnittenen Portionen nicht auf der Arbeitsfläche anhäufen und damit weitere Schneideoperationen verhindern. Falls nötig, befreien Sie den Arbeitstisch von den geschnittenen Portionen, während die Maschine abgeschaltet und das Messer durch die Andrückvorrichtung gesichert ist.
- Schalten Sie die Maschine nach Gebrauch aus.



Achtung!

Die Schneidezzone bleibt gefährlich für den Benutzer, auch wenn die Maschine ausgeschaltet ist und besonders, wenn sich die Andrückvorrichtung in angehobener Position befindet.

9. Reinigung und Wartung

Reinigung



Vom Strom trennen!

Vor der Reinigung ist die Maschine auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.



Achtung!

Bei der Reinigung besteht Schnittgefahr auch am stehenden Sägeblatt! Gehen Sie umsichtig vor. Wir empfehlen das Tragen geeigneter Schnittschutzhandschuhe.

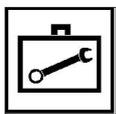


Achtung!

Es ist verboten, Reinigungsmittel zu benutzen, die nicht für Objekte und Zubehör geeignet sind, die mit Menschen oder Lebensmittel in Kontakt kommen dürfen.

- Aus hygienischen Gründen muss die Fleisch-/Knochenbandsäge stets sauber sein.
- Je nach Beanspruchung bzw. Häufigkeit des Gebrauchs ist die Maschine regelmäßig zu reinigen - spätestens jeweils nach Beendigung der täglichen Arbeitsabläufe.
- Sämtliche mit der Ware in Berührung kommenden Teile und Hohlräume, in denen sich Ablagerungen bilden können, sind zu reinigen.
- Die Reinigung erfolgt mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste und ca. 60°C warmen Wasser. Zur Reinigung und Desinfizierung nur Produkte bzw. Zusätze auswählen, die nahrungsmittelverträglich und hierfür zugelassen sind.
- Gebrauchsanweisung dieser Desinfektionsmittel beachten. Nach einer derartigen Behandlung mit klarem Trinkwasser nachwischen.
- Auch der Knochenmehl-Behälter, die Bandabstreifer, die Scheibenabstreifer, das Sägeband und die Laufflächen der Räder sind gründlich zu reinigen.
- Das Sägeband sollte mit lebensmittelverträglichem Öl eingerieben werden.
- Rückstände - wie z. B. das Knochenmehl unterhalb des unteren Laufrades - sind gründlich heraus zu wischen.
- Niemals mit einem Wasserstrahl arbeiten und insbesondere die elektrischen Elemente von Feuchtigkeit freihalten!

Wartung



Fachmännisches Personal!

Die folgenden Tätigkeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem, technisch versiertem Personal durchgeführt werden.



Vom Strom trennen!

Vor der Wartung ist die Maschine auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.



Achtung!

Bei der Wartung besteht Schnittgefahr auch am stehenden Sägeblatt! Gehen Sie umsichtig vor. Tragen Sie geeignete Schnittschutzhandschuhe.



Achtung!

Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten durch, als die beschriebenen. Falls notwendig kontaktieren Sie den Hersteller.

Ausbau des Sägebandes

- Öffnen Sie die Zugangstür (7).
- Um das alte Sägeband zu entfernen, drehen Sie den Drehgriff (1) zum Entspannen des Sägebands gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Sägeband (4) von den Umlenkrollen (9+12) abnehmen lässt.

Einbau des Sägebandes

- Es wird empfohlen, das neue Sägeband vor und nach dem Einsetzen zu reinigen um sicherzustellen, dass das zu schneidende Produkt nicht mit Schmiermitteln verunreinigt wird.
- Fassen Sie das Sägeband mit beiden Händen an. Achten Sie darauf, dass die Sägezähne dabei zu Ihnen gerichtet sind und die Zahnspitzen in der rechten Hand nach unten zeigen.
- Mit der rechten Hand führen Sie das Sägeband in den Schlitz des Tisches ein.
- Legen Sie das Sägeband auf die obere Umlenkrolle (9).



Achtung!

Achten Sie bei den nächsten Schritten darauf, dass das Sägeband nicht von der oberen Umlenkrolle rutscht. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Führen Sie das Sägeband zwischen den Abstreifern (11) hindurch.
- Legen Sie das Sägeband auf die untere Umlenkrolle (12).
- Drehen Sie den Drehgriff (1) zum Spannen des Sägebands im Uhrzeigersinn. In der Spannvorrichtung ist eine Drehmomentüberwachung implementiert. Drehen Sie den Drehgriff solange, bis sie deutlich wahrnehmbare Knack-Geräusche hören.
- Kontrollieren Sie den richtigen Sitz des Sägebands auf den beiden Umlenkrollen. Beachten Sie hierzu den Abschnitt „Ausrichten des Sägebandes“.
- Drehen Sie die Umlenkrolle mehrere Umdrehungen im Uhrzeigersinn und prüfen Sie, dass sich das Sägeband auf den Umlenkrollen nicht verschoben hat.



Achtung!

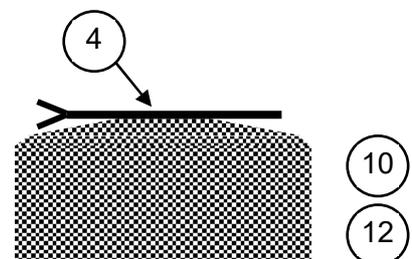
Sollte sich die Lage des Sägebandes verändert haben, besteht die Gefahr, dass das Sägeband im Betrieb von den Umlenkrollen rutscht. Für eine Justage der Umlenkrollen kontaktieren Sie bitte den autorisierten Servicepartner.

Ausrichten des Sägebandes

Um zu verhindern, dass das Sägeband während des Betriebs von den Umlenkrollen springt, muss das Sägeband wie abgebildet ausgerichtet sein.

- Legen Sie das Sägeband mittig auf die Umlenkrolle.
- Die Rückseite des Sägebandes muss parallel zur Rückseite der Umlenkrolle ausgerichtet sein.
- Die Zähne des Sägebandes dürfen die Umlenkrolle nicht berühren.

Eine Neuausrichtung und Nachspannen des Bandes muss immer dann erfolgen, wenn ein neues Band montiert wird.



Störungen beheben

Problem	Ursache	Behebung
Das Band rutscht.	Eine Bandseite ist nicht geschliffen.	Ein neues Band montieren.
Das Sägeband wird heiß.	Führung und Abstreifer sind durch Fleischreste blockiert.	Führung und Abstreifer reinigen.
Das Band macht Geräusche.	Eine Bandseite reibt an der Führung.	Das Band ist ungenügend gespannt. Nachspannen.
Das geschnittene Fleisch wird am Schnitttrand schwarz.	Führung und Abstreifer sind schmutzig.	LaufRad-Oberfläche, Bandführung und Abstreifer reinigen.
Starker Lärm.	Die Oberfläche der Laufräder ist mit Fleisch/Knochenresten verschmutzt.	Die Oberfläche der Laufräder reinigen und Abstreifer ersetzen.
Das Schneiden ist mühsam und geräuschvoll.	Das Sägeband ist abgenutzt.	Sägeband ersetzen.
Der Motor dreht, aber das Sägeband steht still.	Das Sägeband ist durch das Produkt eingeklemmt.	Maschine sofort abstellen. Das Hindernis entfernen und wieder einschalten.
Das Sägeband steht still.	Die Stromzufuhr zum Motor ist unterbrochen.	Kundendienst rufen.

10. Transport

Die Transportverpackung sollte zwecks möglichen Rücktransports im Reparaturfall mindestens während der Garantiezeit, besser während der Lebensdauer des Geräts, aufbewahrt werden.

11. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Maschine entsorgen

Entsorgen Sie die Maschine entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Am Ende seiner Lebensdauer ist die Maschine einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

12. Garantie

ADE wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn es innerhalb von 1 Jahr vom Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelnde Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat.

Alle beweglichen Teile wie z.B. Sägeband, Portionierer etc. sind hiervon ausgenommen. Die Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen.

Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht.

Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Garantievereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

Für Reklamationen ist der Händler, bei dem Sie die Maschine gekauft haben, zuständig.

13. Technische Daten

Modell	Robusta-230	Robusta-400
Bandlänge	1700 mm	1700 mm
Bandgeschwindigkeit	17,3 m/s	17,3 m/s
Schnittbereich	195 x 227 mm	195 x 227 mm
Arbeitstisch	400 x 500mm	400 x 500 mm
Abmessungen	545 x 510 x 816 mm	545 x 510 x 816 mm
Leistung	0,75 kW	0,75 kW
Eigengewicht	45 kg	45 kg
Stromart	230 V	400 V

Untergestell (Optional)	Stationär	Fahrbar
Art. Nr.	Z2231	Z2232
Abmessungen	450 x 410 x 758 mm	450 x 410 x 761 mm
Eigengewicht	15 kg	17 kg

14. CE - Kennzeichnung und Konformitätserklärung



Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt. Es entspricht den Bestimmungen der unten aufgeführten EG - Richtlinien:

- Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG

in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Maschine eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juni 2021

ADE Germany GmbH

Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

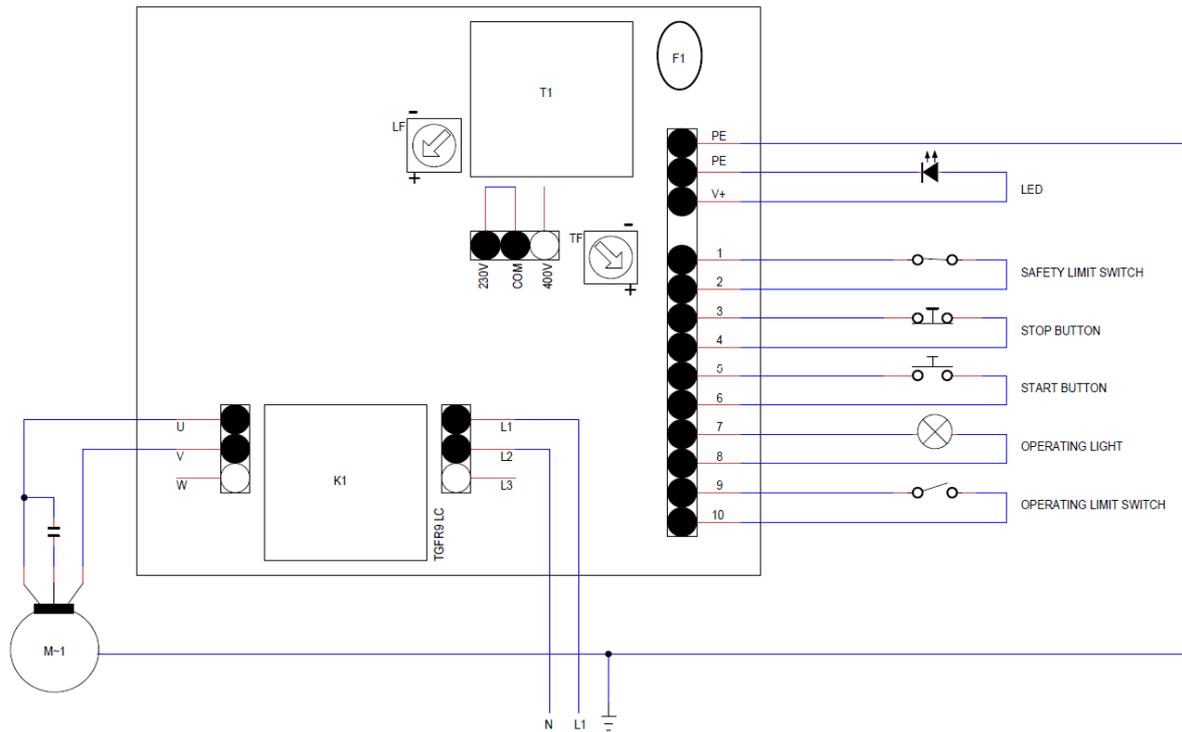
Hersteller:

ADE Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 15
22143 Hamburg

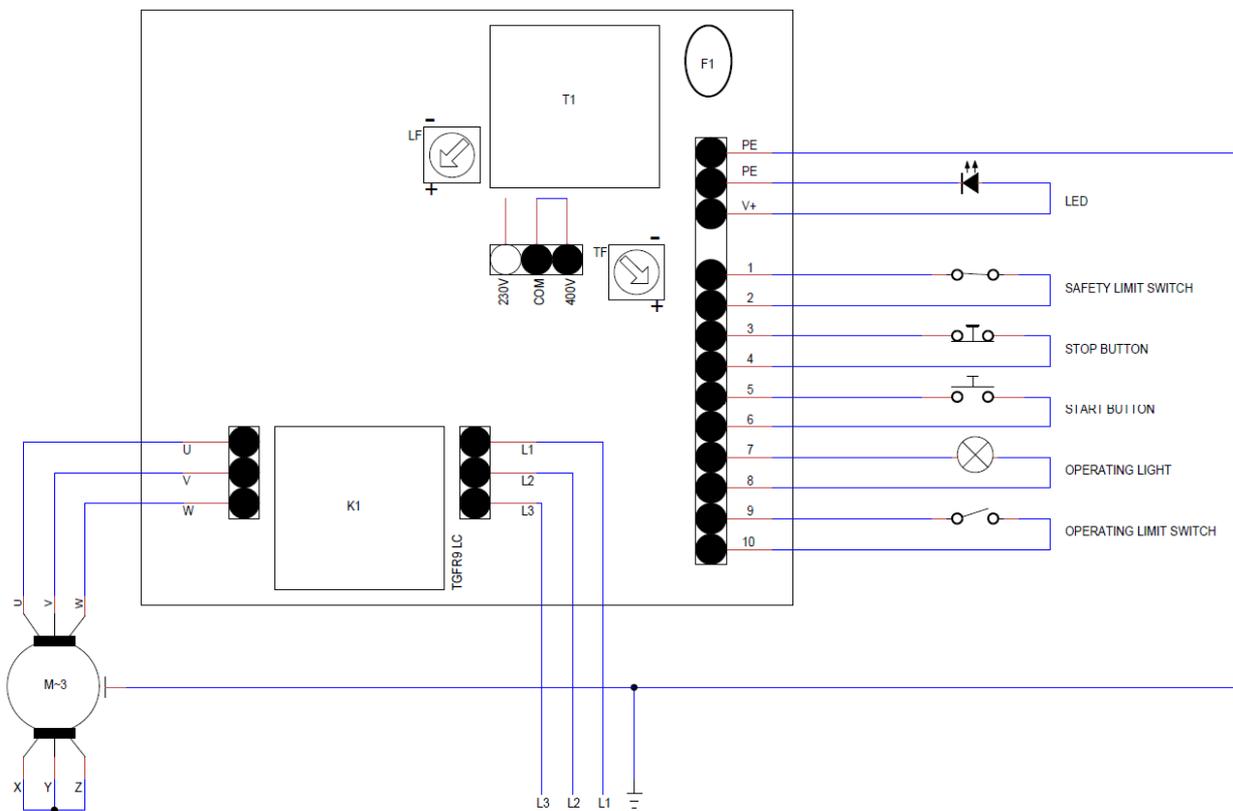
 +49 40 432 776 - 0
 +49 40 432 776 - 10
 info@ade-germany.de
 www.ade-germany.de

15. Schaltpläne

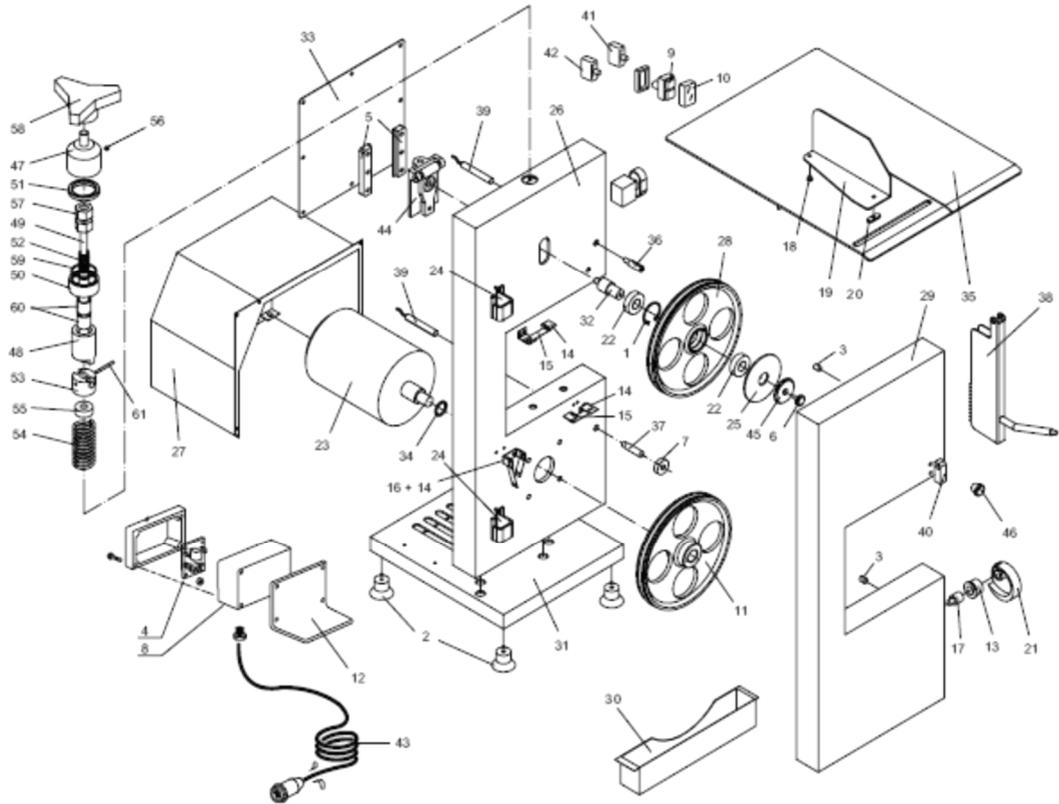
230V:



400V:



16. Explosionszeichnungen



17. Ersatzteillisten

NR.	BESCHREIBUNG	MENGE	ART-NR.
4+6	Platine	1	
9+10+41+42	Schaltereinheit	1	
11	Laufgrad unten	1	
14+15	Abstreifereinheit rechts	1	
14+16	Abstreifereinheit links	1	
23a	Motor 230V	1	
23b	Motor 400V	1	
25	Gummischeibe	1	
28	Laufgrad oben	1	
36	Andrückvorrichtung	1	
44	Spannschlitten	1	

Händler: